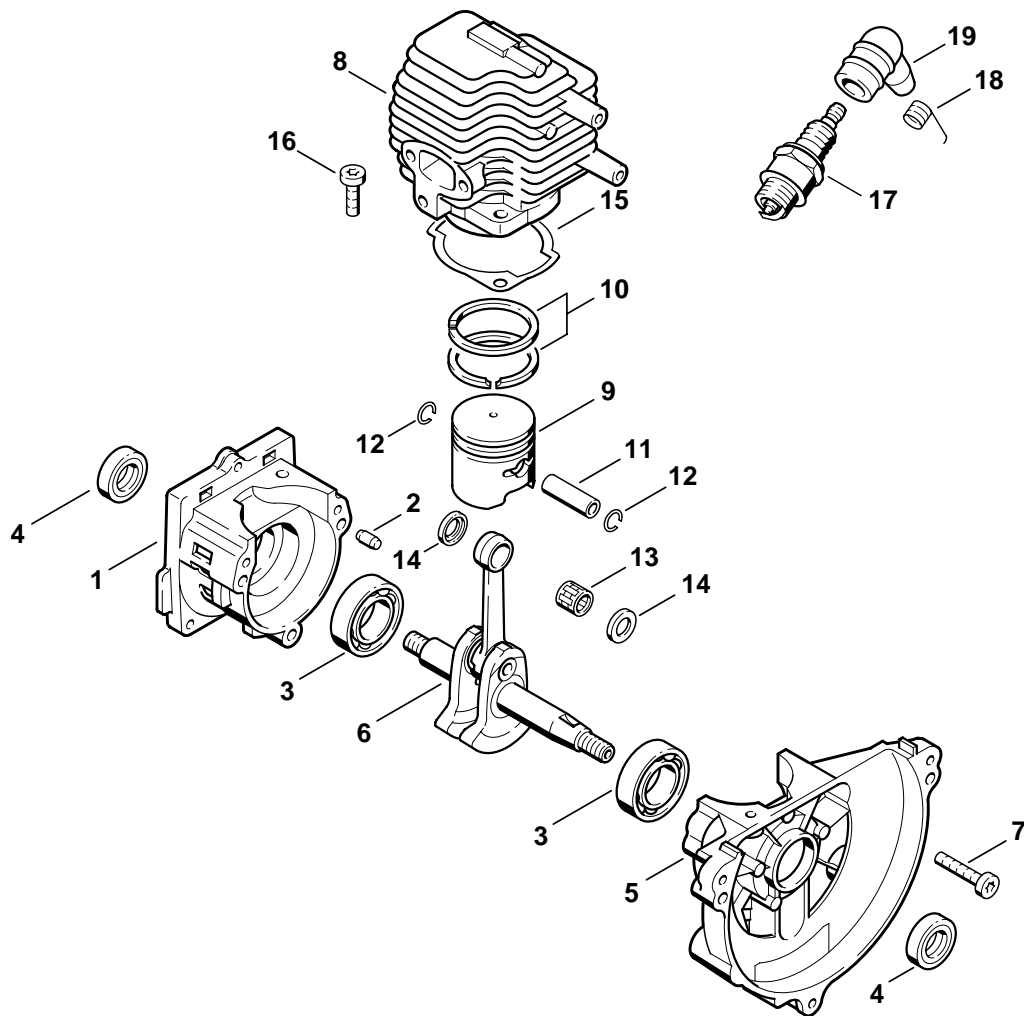


STIHL HS 72, 74, 76 (4226)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre
- B** Anwerfvorrichtung, Zündanlage
Rewind starter, Ignition system
Dispositif de lancement, Dispositif
d'allumage
- C** Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence
- D** Vergaser WT-264
Carburetor WT-264
Carburateur WT-264
- E** Vergaser WT-329
Carburetor WT-329
Carburateur WT-329
- F** Getriebegehäuse,
Schneideinrichtung 420 mm
Gear housing, Cutter bar 420mm / 17"
Carter de réducteur, Barre de
coupe 420 mm
- G** Schneideinrichtung 550 mm, 700 mm,
1000 mm
Cutter bar 550mm / 22", 700mm / 28",
1000mm / 40"
Barre de coupe 550 mm, 700 mm,
1000 mm
- H** Bedienungsgriff HS 72
Control handle HS 72
Poignée de commande HS 72
- J** Bedienungsgriff HS 74
Control handle HS 74
Poignée de commande HS 74
- K** Bedienungsgriff HS 76
Control handle HS 76
Poignée de commande HS 76



363ET001 GM

Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder

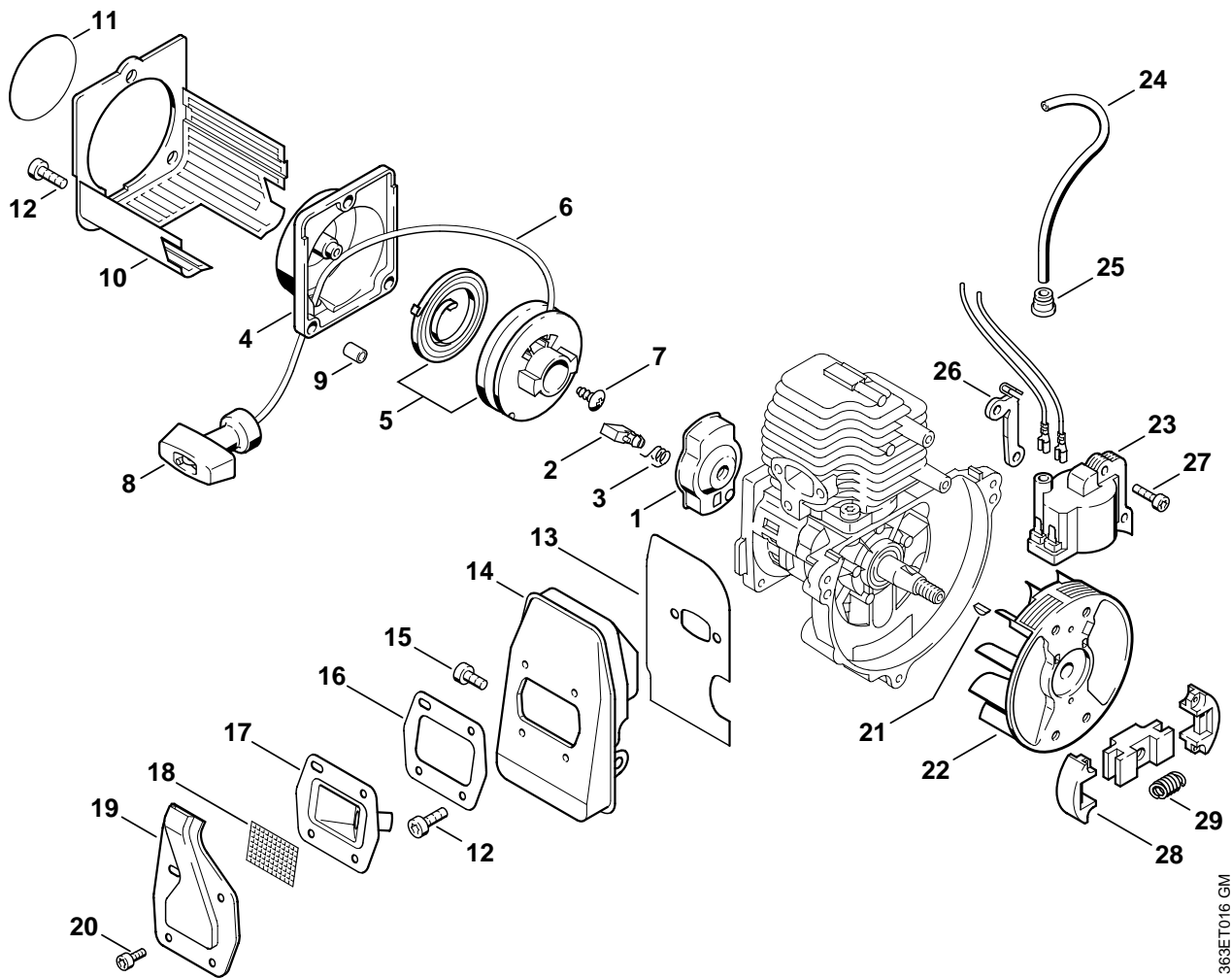
Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 020 2801	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 2 - 4	Crankcase, starter side □ 2 - 4	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 2 - 4
2	9380 620 2570	2	Spannstift DIN1481-5x12	Roll pin 5x12	Goupille élastique 5x12
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	9640 003 1195	2	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
5	4133 020 2601	1	Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite □ 3, 4	Crankcase, fan side □ 3, 4	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 3, 4
6	4133 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	9022 341 1050	3	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
	4133 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 33 mm □ 8 - 12, 16	Cylinder with piston Ø 33 mm □ 8 - 12, 16	Cylindre avec piston Ø 33 mm □ 8 - 12, 16
8	4133 022 0501	1	Zylinder Ø 33 mm USA, AUS, CDN	Cylinder Ø 33mm USA, AUS, CDN	Cylindre Ø 33 mm USA, AUS, CDN
	4133 030 2000	1	Kolben Ø 33 mm □ 9 - 12	Piston Ø 33 mm □ 9 - 12	Piston Ø 33 mm □ 9 - 12
9	4133 034 0500	1	Kolben Ø 33 mm USA, AUS, CDN	Piston Ø 33 mm USA, AUS, CDN	Piston Ø 33 mm USA, AUS, CDN
10	4133 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 33x1,5 mm	Piston ring Ø 33x1.5 mm	Segment de piston Ø 33x1,5 mm
11	4112 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
12	9463 650 0805	2	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
13	9512 004 1820	1	Nadelkranz 8x11x10	Needle cage 8x11x10	Cage à aiguilles 8x11x10
14	4133 036 8901	2	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée
15	4133 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
16	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
17	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
17	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
18	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
19	1106 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (A)	Tube of sealant Dirko HT red (A)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (A)

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

HS 72, HS 74, HS 76



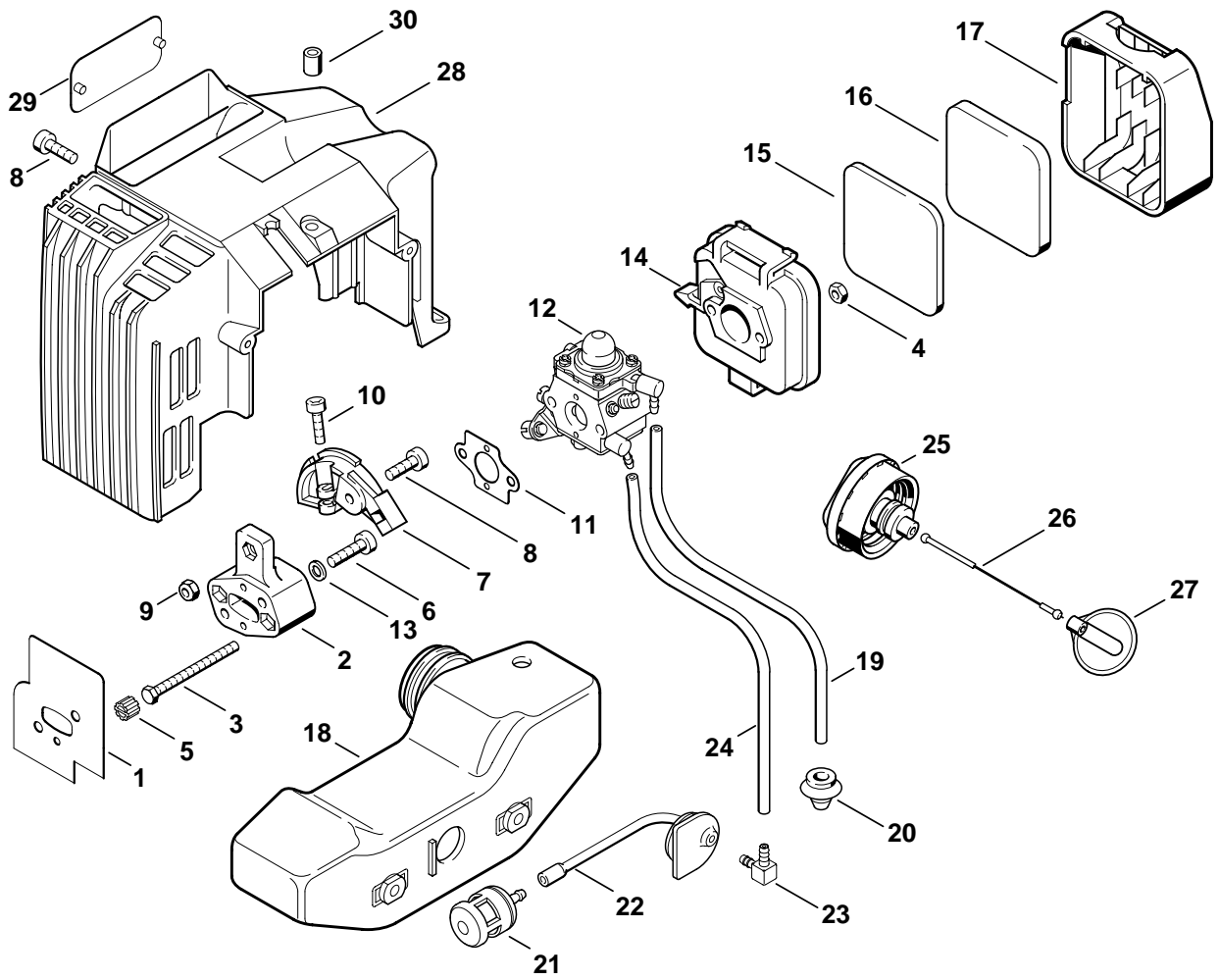
363ET016 GM

Illustration B

			Anwerfvorrichtung, Zündanlage	Rewind starter, Ignition system	Dispositif de lancement, Dispositif d'allumage
Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 190 2002	1	Mitnehmer □ 2, 3	Carrier □ 2, 3	Entraîneur □ 2, 3
2	4133 195 7201	1	Klinke	Pawl	Cliquet
3	0000 998 0612	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	4226 190 4005	1	Anwerfvorrichtung □ 4 - 8	Rewind starter □ 4 - 8	Dispositif de lancement □ 4 - 8
4	4226 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
5	4137 190 1100	1	Seilrolle mit Rückholfeder	Rope rotor with rewind spring	Poulie à câble avec ressort de rappel
6	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm	Starter rope Ø 3x800 mm	Câble de lancement Ø 3x800 mm
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3 mm x 30.5 m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)
7	9104 003 0960	1	Schraube P5,5x12	Self-tapping screw P5.5x12	Vis Parker P5,5x12
8	4117 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
9	4226 791 7200	3	Hülse	Sleeve	Douille
10	4226 141 0301	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
11	4226 967 1500	1	Typenschild HS 72	Model plate HS 72	Plaque matricule HS 72
11	4226 967 1501	1	Typenschild HS 74	Model plate HS 74	Plaque matricule HS 74
11	4226 967 1502	1	Typenschild HS 76	Model plate HS 76	Plaque matricule HS 76
12	9022 341 0980	5	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
13	4226 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
14	4133 140 0606	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
15	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
16	4227 149 0606	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
17	4133 145 1001	1	Einsatz	Insert	Garniture
18	1113 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
19	4226 145 0601	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
20	9022 313 0660	4	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
21	4112 036 8600	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette demi-lune
22	4133 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
23	4133 400 1301	1	Zündmodul □ 24, 25	Ignition module □ 24, 25	Module d'allumage □ 24, 25
24		1	Zündleitung 180 mm	Ignition lead 180 mm	Câble d'allumage 180 mm
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (B)	Ignition lead 1 m (B)	Câble d'allumage 1 m (B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (B)	Ignition lead 10 m (B)	Câble d'allumage 10 m (B)
25	0000 989 1012	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
26	4133 405 8001	1	Isolierstück	Insulator	Tuyau isolante
27	9022 371 0710	2	Schraube IS-M4x20-12.9	Spline screw IS-M4x20	Vis cylindrique IS-M4x20
28	4133 160 2020	1	Kupplung □ 29	Clutch □ 29	Embrayage □ 29
29	4133 162 7900	2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

HS 72, HS 74, HS 76



368ET014 GM

Illustration C

Luftfilter, Kraftstofftank

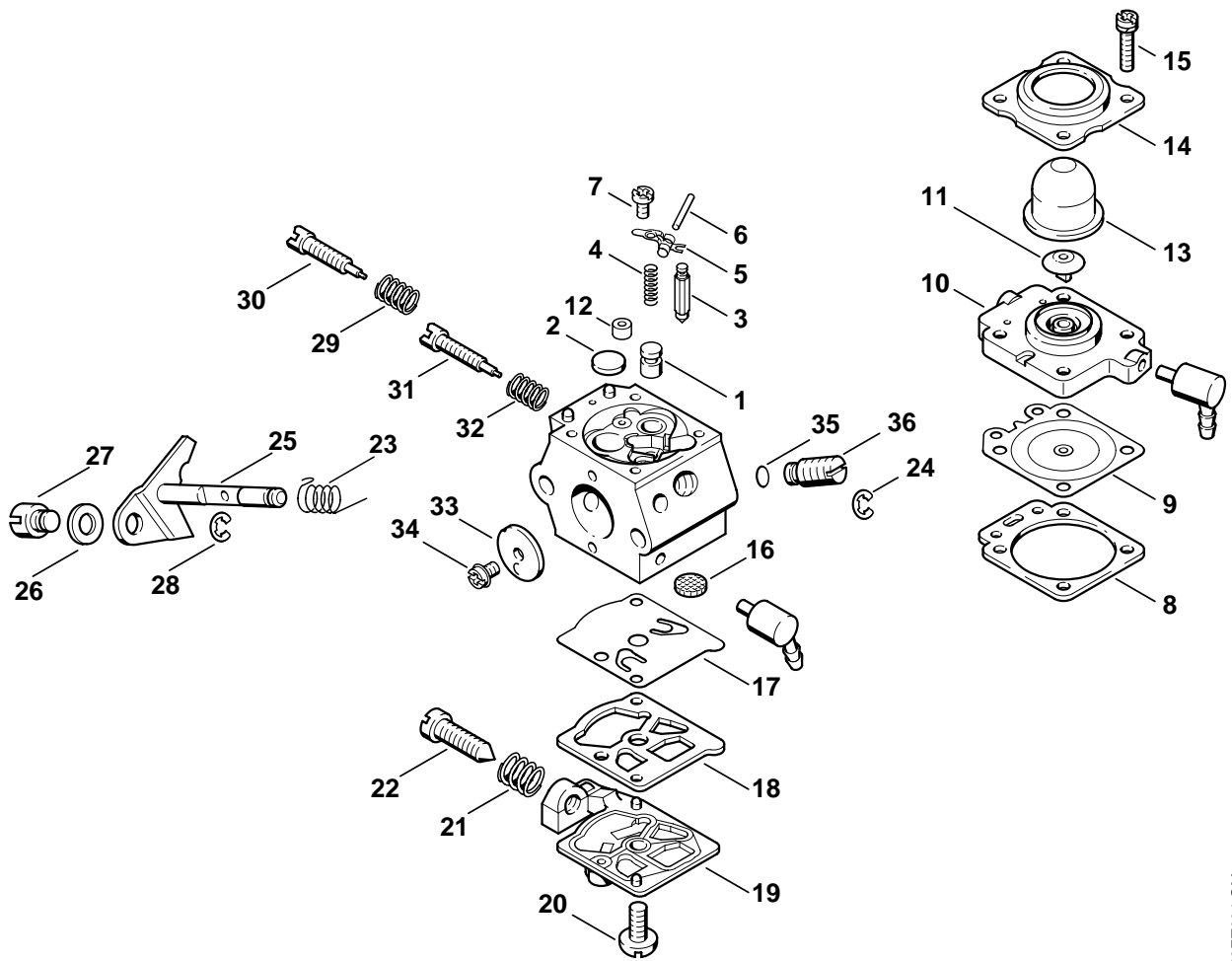
Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4226 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	4133 121 1602	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
3	9007 319 1121	2	Schraube DIN931-M5x56-8.8	Hexagon head screw M5x56	Vis à six pans M5x56
4	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
5	4133 122 6900	1	Stopfen	Plug	Bouchon
6	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
7	4226 182 7600	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
8	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
9	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
10	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
11	4114 129 0501	1	Dichtung	Gasket	Joint
12	4226 120 0600	1	Vergaser WT-264	Carburetor WT-246	Carburateur WT-264
12	4226 120 0601	1	Vergaser WT-329	Carburetor WT-329	Carburateur WT-329
13	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
14	4133 140 2800	1	Filtergehäuse	Filter housing	Boîtier de filtre
15	4133 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
16	4133 124 1500	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
17	4133 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
18	4226 350 0401	1	Kraftstofftank □ 20 - 22	Fuel tank □ 20 - 22	Réservoir d'essence □ 20 - 22
19	4226 007 1001	1	Kraftstoffleitung □ 20, 24	Fuel hose □ 20, 24	Tuyau de carburant □ 20, 24
20	0000 989 0516	1	Tülle	Grommet	Douille
21	0000 350 3503	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
22	4226 358 0705	1	Kraftstoffleitung	Fuel hose	Tuyau de carburant
23	4226 122 3900	1	Winkelstutzen	Elbow connector	Raccord en équerre
24		1	Schlauch 3,1x5,7x127 mm (D)	Hose 3.1x5.7x127 mm (D)	Tuyau 3,1x5,7x127 mm (D)
	0000 930 2803	1	Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)
25	4226 350 0503	1	Tankverschluss □ 26, 27	Filler cap □ 26, 27	Bouchon du réservoir □ 26, 27
26	4226 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
27	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
28	4226 080 0904	1	Luftführungshaube □ 30	Air guide shroud □ 30	Capot de canalisation d'air □ 30
29	0000 967 2036	1	Firmenzeichen STIHL	Nameplate STIHL	Emblème STIHL
30	4226 791 7200	1	Hülse	Sleeve	Douille

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

HS 72, HS 74, HS 76



368ET004 GM

Illustration D

Vergaser WT-264

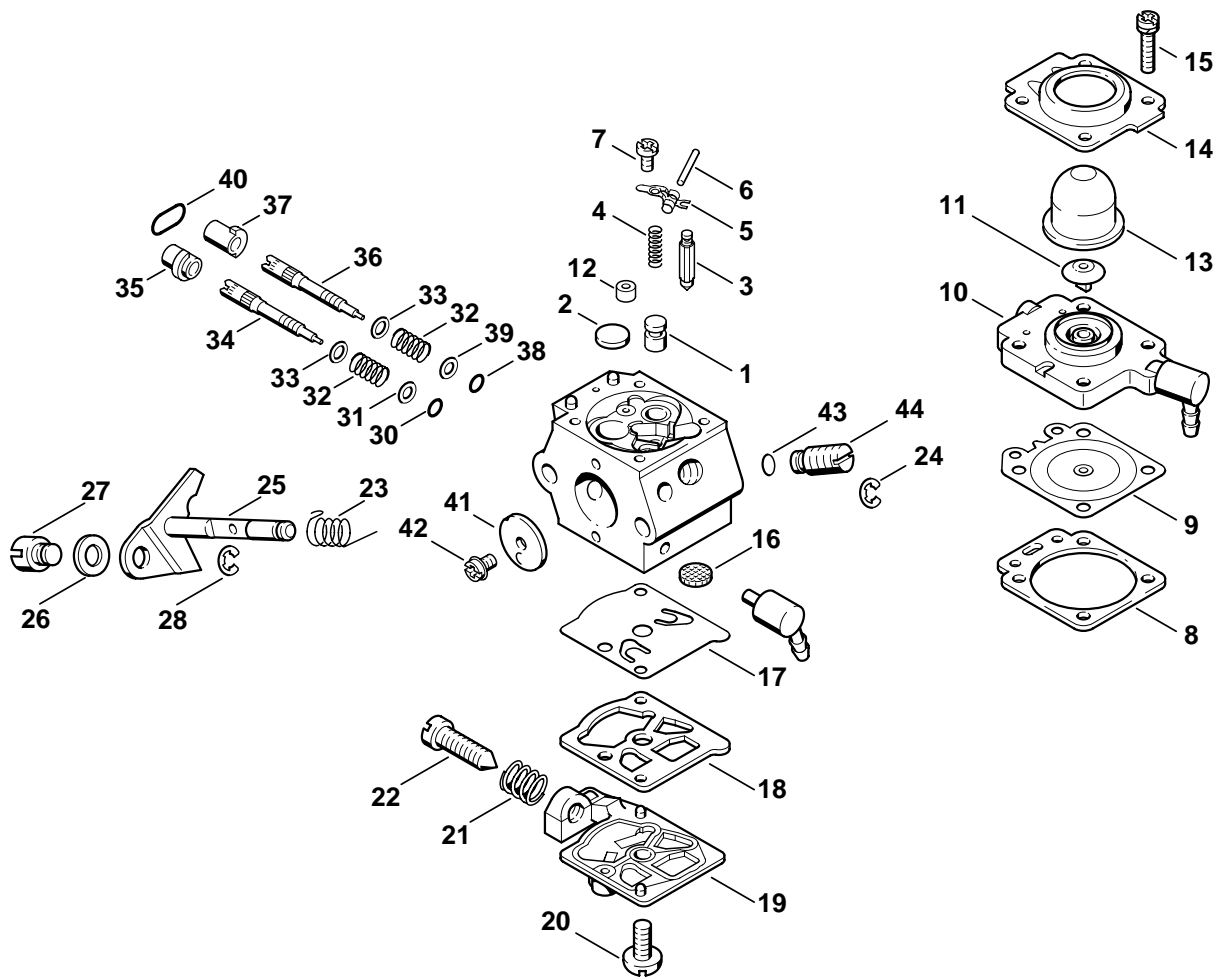
Carburetor WT-264

Carburateur WT-264

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 120 0600	1	Vergaser WT-264 □ 1 - 36	Carburetor WT-246 □ 1 - 36	Carburateur WT-264 □ 1 - 36
1	4133 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
2	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
3	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
4	1120 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
5	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
6	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
7	1114 122 7400	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
8	4133 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
9	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10	4133 120 2201	1	Flansch □ 11	Flange □ 11	Bride □ 11
11	4133 121 5200	1	Ventil	Valve	Soupape
12	4133 120 8600	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape de retenue
13	4133 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
14	4133 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15	4133 122 7400	4	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
16	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
17	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
18	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4117 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
20	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
21	4117 122 3006	1	Feder	Spring	Ressort
22	4117 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23	4133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
25	4211 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
26	4211 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
27	4215 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
28	4211 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
29	4117 122 3007	1	Feder	Spring	Ressort
30	1120 122 6705	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
31	4119 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
32	1115 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
33	4117 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
34	1110 122 7400	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
35	4130 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
36	4133 120 8701	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
	4133 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8,9,17, 18	Set of carburetor parts □ 8,9,17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8,9,17, 18

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

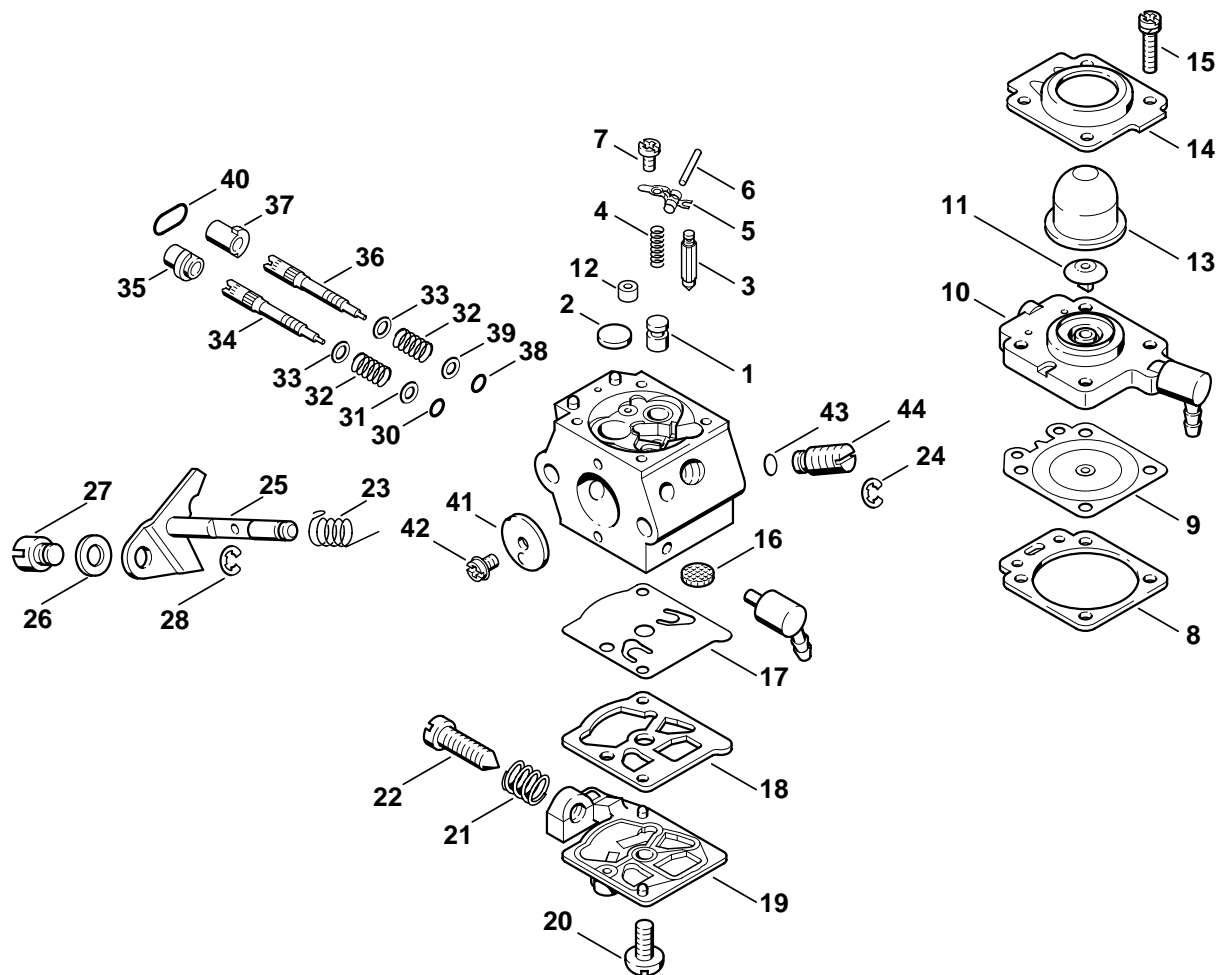
HS 72, HS 74, HS 76



368ET005 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 120 0601	1	Vergaser WT-329 USA □ 1 - 44	Carburetor WT-329 USA □ 1 - 44	Carburateur WT-329 USA □ 1 - 44
1	4133 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
2	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
3	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
4	1120 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
5	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
6	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
7	1114 122 7400	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
8	4133 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
9	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10	4133 120 2201	1	Flansch □ 11	Flange □ 11	Bride □ 11
11	4133 121 5200	1	Ventil	Valve	Soupape
12	4133 120 8600	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape de retenue
13	4133 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
14	4133 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15	4133 122 7400	4	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
16	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
17	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
18	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4117 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
20	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
21	4117 122 3006	1	Feder	Spring	Ressort
22	4117 122 6200	1	Leerlaufanlassschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23	4133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
25	4211 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
26	4211 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
27	4215 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
28	4211 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlip
30	4124 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
31	1111 121 8605	1	Scheibe	Washer	Rondelle
32	1115 122 3002	2	Feder	Spring	Ressort
33	4130 121 8602	2	Scheibe	Washer	Rondelle

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76



368ET005 GM

Illustration E

Vergaser WT-329

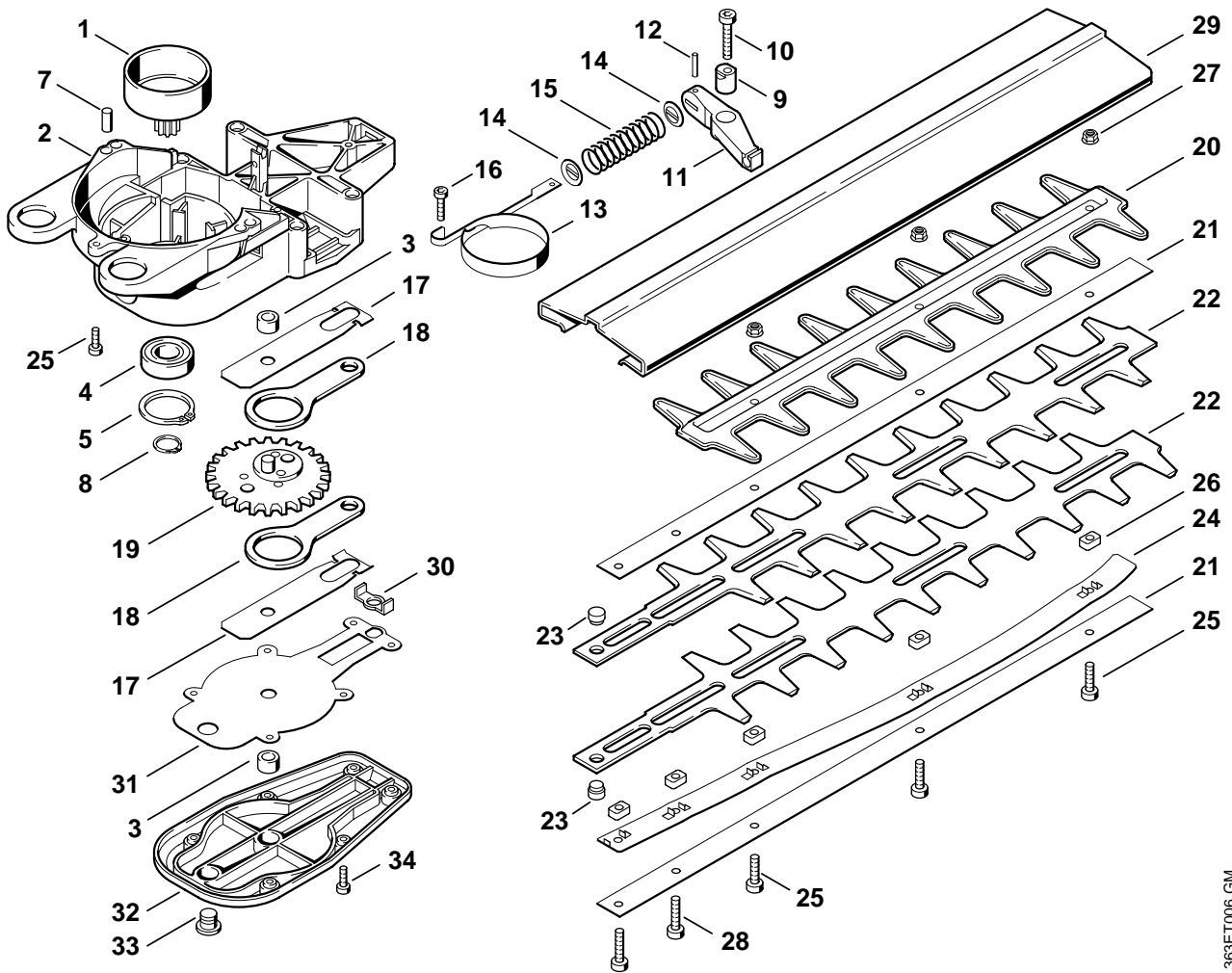
Carburetor WT-329

Carburateur WT-329

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
34	4130 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
35	4130 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
36	4130 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
37	4130 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
38	4130 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
39	4130 121 8601	1	Scheibe	Washer	Rondelle
40	4130 122 3601	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
41	4117 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
42	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
43	4130 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
44	4133 120 8701	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
	4133 007 1060	1	Satz Vergaserteile	Set of carburetor parts	Jeu de pièces de carburateur
			□ 8,9,17, 18	□ 8,9,17, 18	□ 8,9,17, 18

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

HS 72, HS 74, HS 76



363ET006 GM

Illustration F

Getriebegehäuse,
Schneideinrichtung 420 mm

Gear housing, Cutter
bar 420mm / 17"

Carter de réducteur, Barre
de coupe 420 mm

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4226 160 2900	1	Kupplungsstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
2	4226 640 0500	1	Getriebegehäuse □ 3 - 5	Gear housing □ 3 - 5	Carter de réducteur □ 3 - 5
3	4226 642 9700	2	Buchse	Bushing	Douille
4	9503 003 5290	1	Kugellager DIN625-6002-2RS	Grooved ball bearing 6002-2RS	Roulement rainuré à billes 6002-2RS
5	9456 621 3600	1	Sicherungsring DIN472-32x1,2	Circlip 32x1.2	Circlip 32x1,2
7	9371 470 2580	2	Stift DIN7-5m6x14	Cylindrical pin 5x14	Goupille cylindrique 5x14
8	9455 621 1380	1	Sicherungsring DIN471-14x1	Circlip 14x1	Circlip 14x1
9	4226 642 9800	1	Exzenterbuchse	Eccentric bush	Douille à excentrique
10	9022 341 1050	1	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
11	4226 162 5001	1	Hebel	Lever	Levier
12	9381 651 1701	1	Stift DIN6325-3m6x16	Cylindrical pin 3x16	Goupille cylindrique 3x16
13	4226 162 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
14	4226 162 8900	2	Scheibe	Washer	Rondelle
15	0000 997 1600	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
16	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
17	4230 642 4800	2	Anlaufblech	Thrust plate	Tôle de butée
18	4230 642 6501	2	Pleuel	Connecting rod	Bielle
19	4226 640 7500	1	Zahnrad	Spur gear	Pignon
	4226 710 5931	1	Satz Schneideinrichtung 420 mm □ 20 - 29	Cutter bar assy. 420 mm □ 20 - 29	Barre de coupe compl. 420 mm □ 20 - 29
20	4226 792 9101	1	Schnittschutz	Cutter guard	Protecteur contre les coupures
21	4226 641 4602	2	Führung 420 mm	Guide 420 mm / 17"	Glissière de guidage 420 mm
22	4226 710 6059	1	Messer 420 mm 2 Stück □ 23	Blade 420 mm 2 pieces □ 23	Couteau 420 mm 2 pièces □ 23
23	4226 713 6600	2	Bolzen	Pin	Boulon
24	4226 713 1702	1	Federband 420 mm	Flat spring 420 mm	Bande élastique 420 mm
25	9022 341 0980	6	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
26	4226 648 6700	6	Gleitstück	Slider	Coulisseau
27	9220 260 0701	3	Mutter DIN6923-M5-12	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
28	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
29	4226 790 9103	1	Messerschutz 420 mm / 17"	Blade guard 420 mm / 17"	Protège-couteaux 420 mm / 17"
30	4226 649 0301	1	Dichtung	Seal	Joint
31	4226 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
32	4226 640 5800	1	Getriebedeckel □ 3, 33	Gearbox cover □ 3, 33	Couvercle de réducteur □ 3, 33
33	4226 641 6500	1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté
34	9022 313 0680	6	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
	0781 120 1109	1	Getriebefett 80 g (A,B)	Gear lubricant 80 g (A,B)	Graisse de réducteur 80 g (A,B)

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

HS 72, HS 74, HS 76

Illustration G

Schneideinrichtung 550 mm,
700 mm, 1000 mm

Cutter bar 550mm / 22",
700mm / 28", 1000mm / 40"

Barre de coupe 550 mm,
700 mm, 1000 mm

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 710 5901	1	Satz Schneideinrichtung 550 mm □ 1 - 10	Cutter bar assy. 550 mm □ 1 - 10	Barre de coupe compl. 550 mm □ 1 - 10
1	4226 641 4600	2	Führung 550 mm	Guide 550 mm / 22"	Glissière de guidage 550 mm
2	4226 710 6052	1	Messer 550 mm 2 Stück □ 3	Blade 550 mm 2 pieces □ 3	Couteau 550 mm 2 pièces □ 3
3	4226 713 6600	2	Bolzen	Pin	Boulon
4	4226 713 1700	1	Federband 550 mm	Flat spring 550 mm	Bande élastique 550 mm
5	4226 790 9100	1	Messerschutz 550 mm / 22"	Blade guard 550 mm / 22"	Protège-couteaux 550 mm / 22"
6	4226 792 9101	1	Schnittschutz	Cutter guard	Protecteur contre les coupures
7	9022 341 0980		Schraube IS-M5x16-12.9 (Stückzahl nach Bedarf)	Spline screw IS-M5x16 (quantity as required)	Vis cylindrique IS-M5x16 (quantité suivant besoin)
8	9220 260 0701		Mutter DIN6923-M5-12 (Stückzahl nach Bedarf)	Hexagon nut M5 (quantity as required)	Ecrou à six pans M5 (quantité suivant besoin)
9	4226 648 6700		Gleitstück (Stückzahl nach Bedarf)	Slider (quantity as required)	Coulisseau (quantité suivant besoin)
10	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
	4226 710 5941	1	Satz Schneideinrichtung 700 mm □ 6 - 14	Cutter bar assy. 700 mm □ 6 - 14	Barre de coupe compl. 700 mm □ 6 - 14
11	4226 641 4601	2	Führung 700 mm	Guide 700 mm / 28"	Glissière de guidage 700 mm
12	4226 710 6057	1	Messer 700 mm 2 Stück □ 3	Blade 700 mm 2 pieces □ 3	Couteau 700 mm 2 pièces □ 3
13	4226 713 1701	1	Federband 700 mm	Flat spring 700 mm	Bande élastique 700 mm
14	4226 790 9104	1	Messerschutz 700 mm / 28"	Blade guard 700 mm / 28"	Protège-couteaux 700 mm / 28"
	4226 710 5911	1	Satz Schneideinrichtung 550 mm □ 1,3,4, 7 - 10, 15 - 19	Cutter bar assy. 550 mm □ 1,3,4, 7 - 10, 15 - 19	Barre de coupe compl. 550 mm □ 1,3,4, 7 - 10, 15 - 19
	4226 710 6056	1	Messer 550 mm □ 3, 15, 16	Blade 550 mm □ 3, 15, 16	Couteau 550 mm □ 3, 15, 16
15		1	Messer 550 mm (D) □ 3	Blade 550 mm (D) □ 3	Couteau 550 mm (D) □ 3
16		1	Messer 550 mm (D) □ 3	Blade 550 mm (D) □ 3	Couteau 550 mm (D) □ 3
17	4226 790 9101	1	Messerschutz 550 mm / 22"	Blade guard 550 mm / 22"	Protège-couteaux 550 mm / 22"
19	4226 792 9000	1	Führungsschutz	Guide guard	Protecteur
	4226 710 5921	1	Satz Schneideinrichtung 700 mm □ 3, 7 - 11, 13, 19 - 21	Cutter bar assy. 700 mm □ 3, 7 - 11, 13, 19 - 21	Barre de coupe compl. 700 mm □ 3, 7 - 11, 13, 19 - 21
	4226 710 6058	1	Messer 700 mm □ 3, 20, 21	Blade 700 mm □ 3, 20, 21	Couteau 700 mm □ 3, 20, 21
20		1	Messer 700 mm (D) □ 3	Blade 700 mm (D) □ 3	Couteau 700 mm (D) □ 3

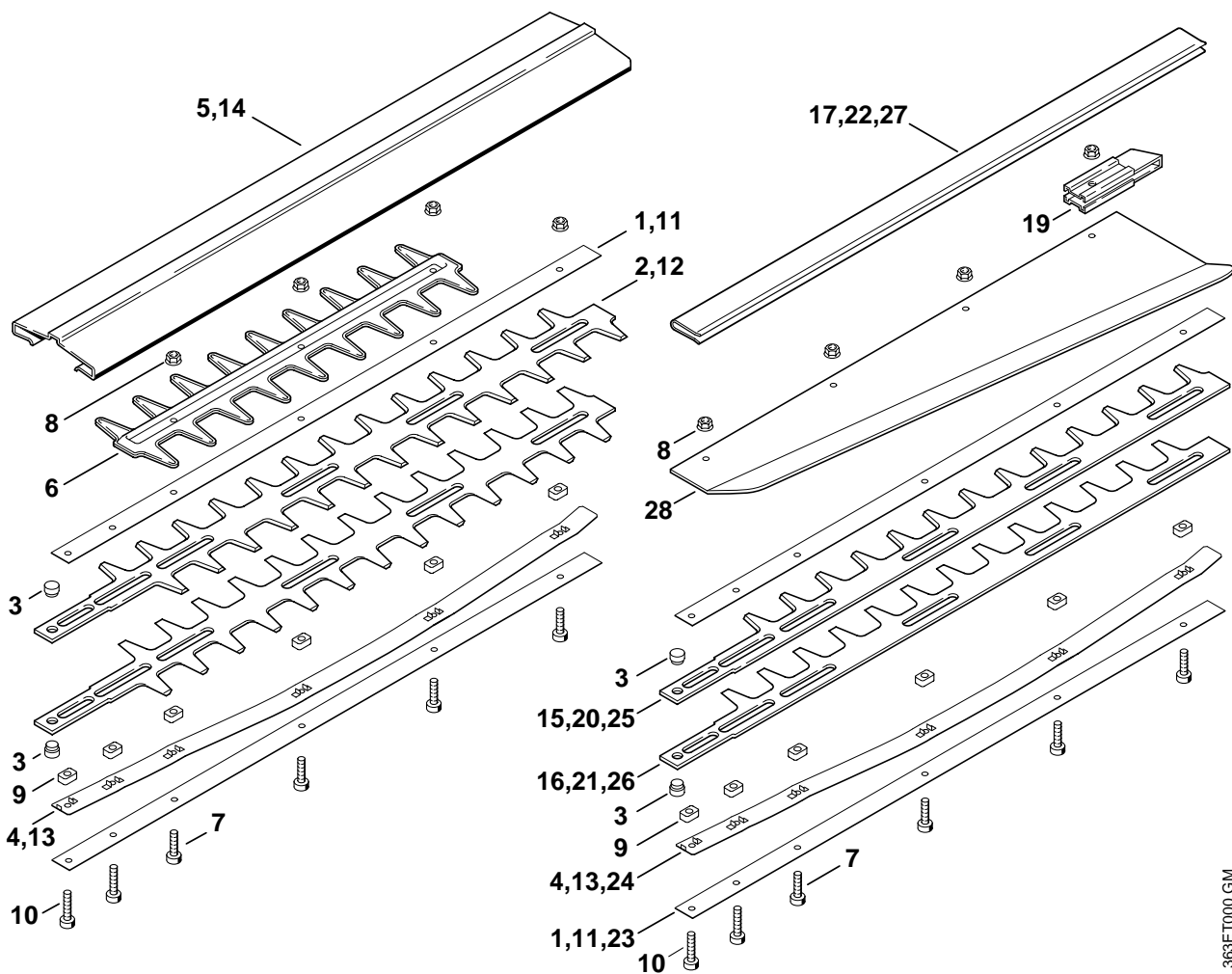
(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

Illustration G

Schneideinrichtung 550 mm,
700 mm, 1000 mm

Cutter bar 550mm / 22",
700mm / 28", 1000mm / 40"

Barre de coupe 550 mm,
700 mm, 1000 mm



363ET000 GM

Illustration G

Schneideinrichtung 550 mm,
700 mm, 1000 mm

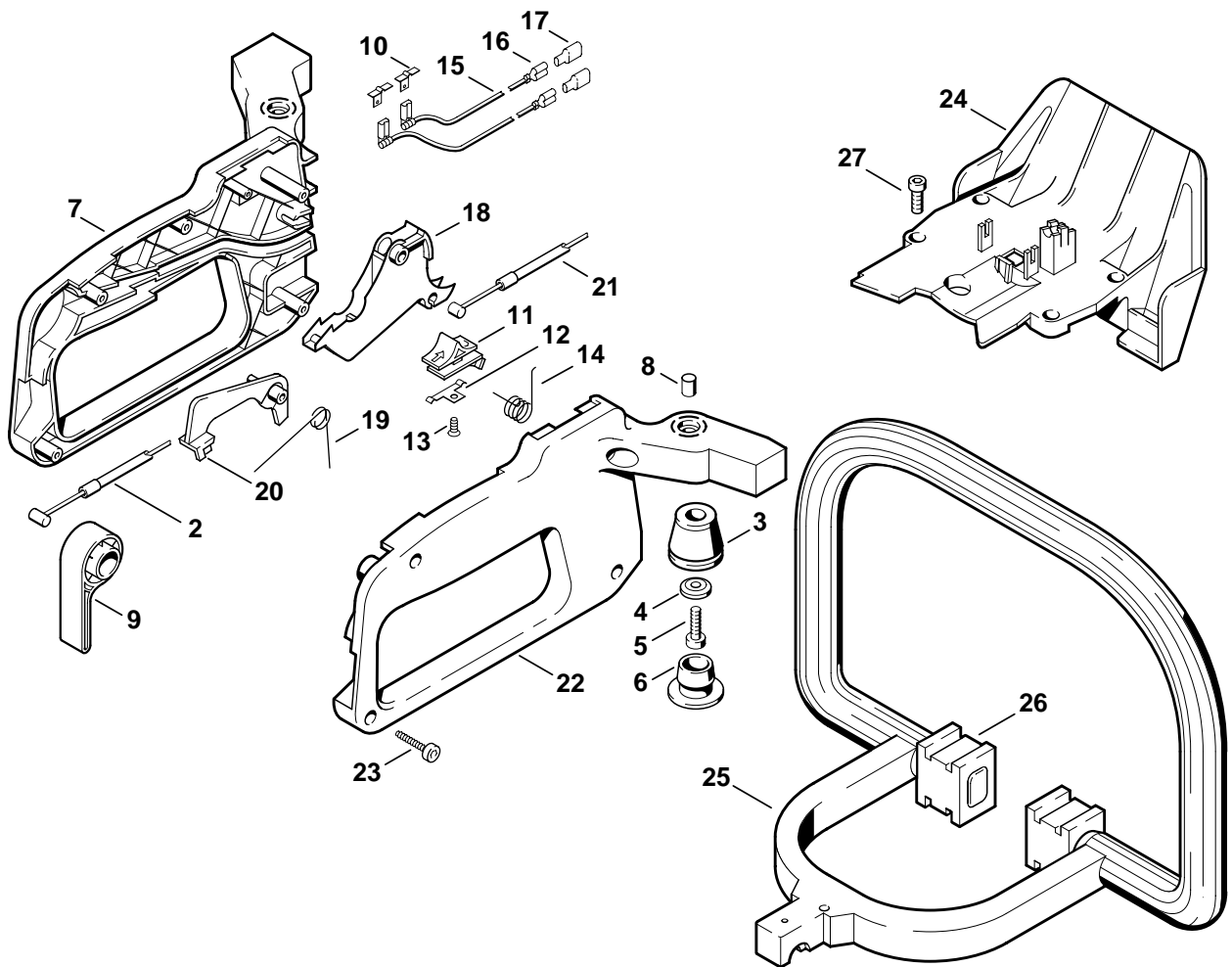
Cutter bar 550mm / 22",
700mm / 28", 1000mm / 40"

Barre de coupe 550 mm,
700 mm, 1000 mm

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
21		1	Messer 700 mm (D) □ 3	Blade 700 mm (D) □ 3	Couteau 700 mm (D) □ 3
22	4226 790 9102	1	Messerschutz 700 mm / 28"	Blade guard 700 mm / 28"	Protège-couteaux 700 mm / 28"
	4226 710 5951	1	Satz Schneideinrichtung 1000 mm □ 3, 7 - 9, 19, 23 - 27	Cutter bar assy. 1000 mm □ 3, 7 - 9, 19, 23 - 27	Barre de coupe compl. 1000 mm □ 3, 7 - 9, 19, 23 - 27
23	4226 641 4603	1	Führung 1000 mm	Guide 1000 mm / 40"	Glissière de guidage 1000 mm
24	4226 713 1703	1	Federband 1000 mm	Flat spring 1000 mm	Bande élastique 1000 mm
	4226 710 6060	1	Messer 1000 mm / 40" □ 3, 25, 26	Blade 1000 mm / 40" □ 3, 25, 26	Couteau 1000 mm / 40" □ 3, 25, 26
25		1	Messer 1000 mm / 40" (D) □ 3	Blade 1000 mm / 40" (D) □ 3	Couteau 1000 mm / 40" (D) □ 3
26		1	Messer 1000 mm / 40" (D) □ 3	Blade 1000 mm / 40" (D) □ 3	Couteau 1000 mm / 40" (D) □ 3
27	4226 790 9105	1	Messerschutz 1000 mm / 40"	Blade guard 1000 mm / 40"	Protège-couteaux 1000 mm / 40"
28	4226 740 3350	1	Fangblech 700 mm, 1000 mm (B) □ 7, 8	Catcher blade 700 mm, 1000 mm (B) □ 7, 8	Défecteur 700 mm, 1000 mm (B) □ 7, 8

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

HS 72, HS 74, HS 76



363ET008 GM

Illustration H

Bedienungsgriff HS 72

Control handle HS 72

Poignée de commande
HS 72

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
2	4226 160 2500	1	Bremszug (1)	Brake cable (1)	Câble de commande de frein (1)
3	4226 791 2805	2	Ringpuffer (1)	Annular buffer (1)	Butoir annulaire (1)
4	4226 791 9700	2	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
5	9022 341 1010	2	Schraube IS-M5x18-10.9 (1)	Spline screw IS-M5x18 (1)	Vis cylindrique IS-M5x18 (1)
6	4226 791 7300	2	Stopfen (1)	Plug (1)	Bouchon (1)
7	4226 790 0600	1	Griffschale links (1) □ 8	Handle molding, left (1) □ 8	Monture de poignée gauche (1) □ 8
8	4226 791 7200	2	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
9	4226 162 5000	1	Hebel (1)	Lever (1)	Levier (1)
10	4226 182 3700	2	Steckzunge (1)	Connector tag (1)	Languette enfichable (1)
11	4226 182 1700	1	Kombischieber (1)	Slide control (1)	Curseur combiné (1)
12	4226 182 3600	1	Kontaktfeder (1)	Contact spring (1)	Ressort de connexion (1)
13	9093 021 1760	1	Schraube DIN7982-2,9x9,5 (1)	Self-tapping screw 2.9x9.5 (1)	Vis Parker 2,9x9,5 (1)
14	0000 998 0806	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
15	4226 440 1100	2	Kurzschleißleitung (1) □ 16, 17	Short circuit wire (1) □ 16, 17	Câble de court-circuit (1) □ 16, 17
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A,B) (1)	Lead 10 m / 33' (A,B) (1)	Conduit 10 m (A,B) (1)
16	0751 030 8953	4	Steckhülse 4,8-1 (1)	Terminal socket 4.8-1 (1)	Clip enfichable 4,8-1 (1)
17	0751 030 8470	4	Tülle (1)	Grommet (1)	Douille (1)
18	4226 182 1000	1	Gashebel (1)	Throttle trigger (1)	Manette des gaz (1)
19	0000 998 1003	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
20	4226 182 0800	1	Sperrhebel (1)	Trigger interlock (1)	Levier d'arrêt (1)
21	4226 180 1100	1	Gaszug (1)	Throttle cable (1)	Câble de commande des gaz (1)
22	4226 790 0601	1	Griffschale rechts (1) □ 8	Handle molding, right (1) □ 8	Monture de poignée droite (1) □ 8
23	9074 478 3075	4	Schraube IS-P4x19 (1)	Pan head self-tapping screw IS-P4x19 (1)	Vis cylindrique IS-P4x19 (1)
24	4226 792 9102	1	Handschutz (1)	Hand guard (1)	Protège-main (1)
25	4226 791 1700	1	Griffrohr (1)	Handlebar (1)	Poignée tubulaire (1)
26	4226 792 9300	2	Gummipuffer (1)	Rubber buffer (1)	Amortisseur en caoutchouc (1)
27	9022 313 0680	4	Schraube IS-M4x16-8.8 (1)	Spline screw IS-M4x16 (1)	Vis cylindrique IS-M4x16 (1)

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

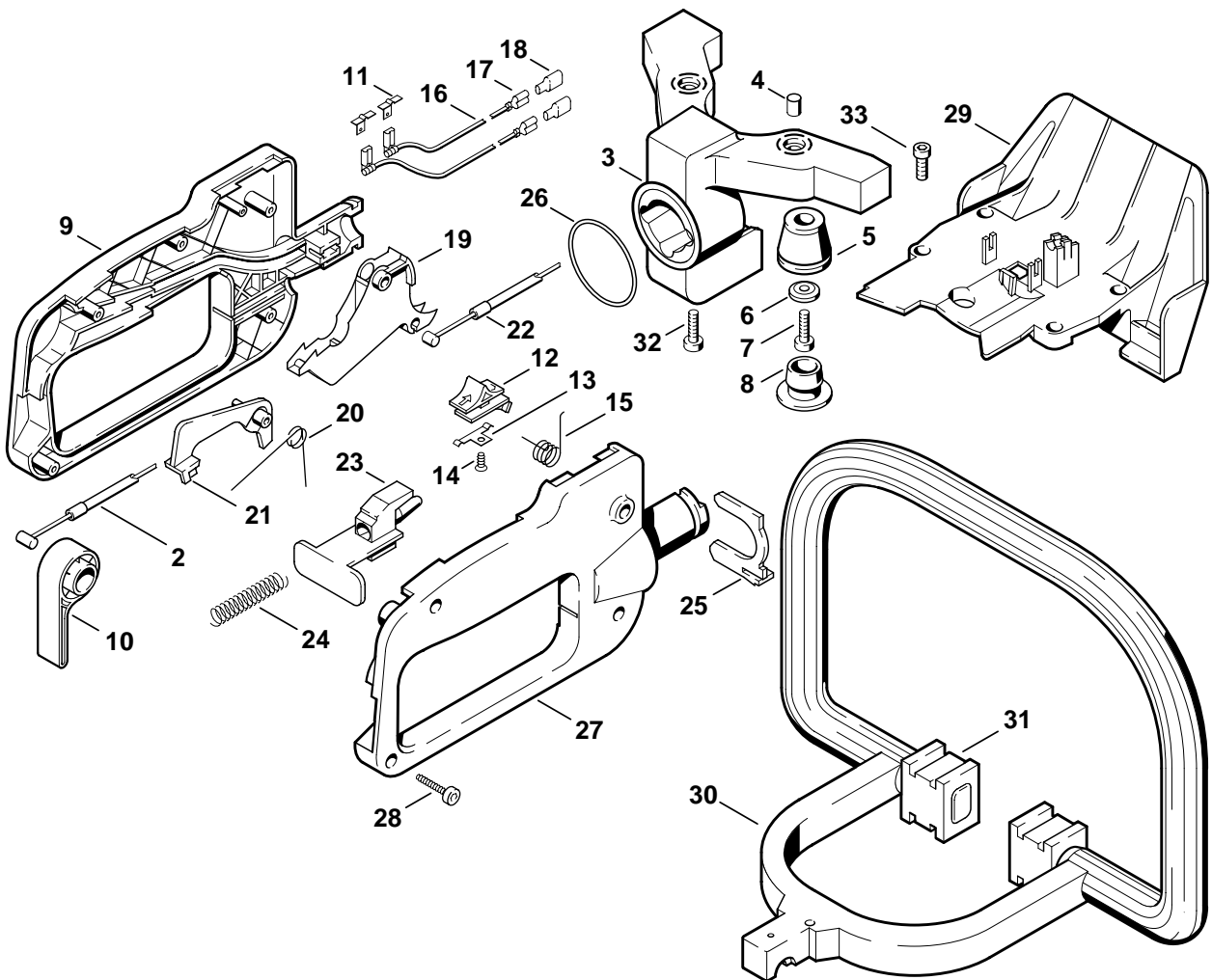


Illustration J

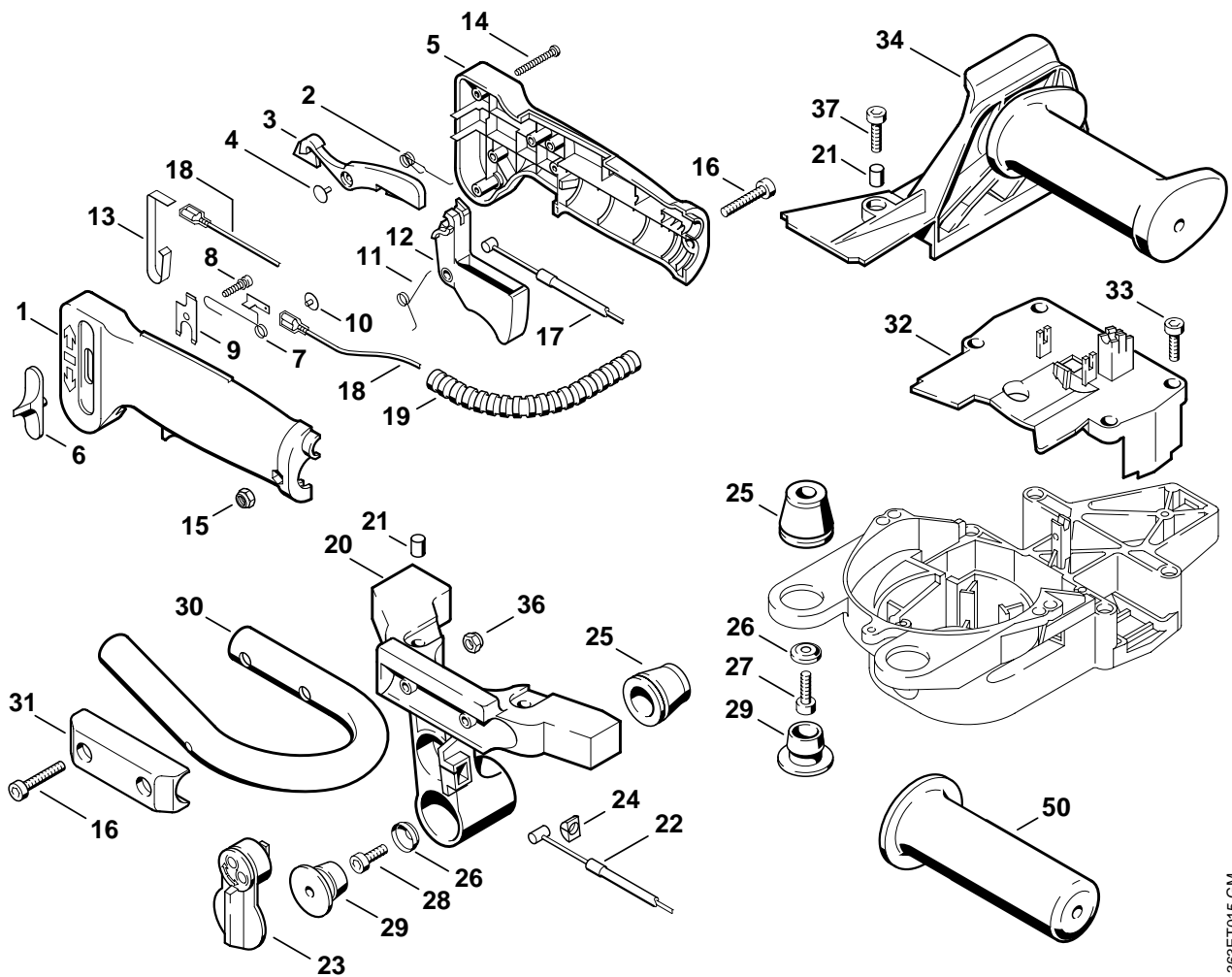
Bedienungsgriff HS 74

Control handle HS 74

Poignée de commande
HS 74

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
2	4226 160 2501	1	Bremszug (2)	Brake cable (2)	Câble de commande de frein (2)
3	4226 790 3300	1	AV-Träger (2) □ 4	AV carrier (2) □ 4	Support AV (2) □ 4
4	4226 791 7200	2	Hülse (2)	Sleeve (2)	Douille (2)
5	4226 791 2805	2	Ringpuffer (2)	Annular buffer (2)	Butoir annulaire (2)
6	4226 791 9700	2	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
7	9022 341 1010	2	Schraube IS-M5x18-10.9 (2)	Spline screw IS-M5x18 (2)	Vis cylindrique IS-M5x18 (2)
8	4226 791 7300	2	Stopfen (2)	Plug (2)	Bouchon (2)
9	4226 791 0606	1	Griffschale links (2)	Handle molding, left (2)	Monture de poignée gauche (2)
10	4226 162 5000	1	Hebel (2)	Lever (2)	Levier (2)
11	4226 182 3700	2	Steckzunge (2)	Connector tag (2)	Languette enfichable (2)
12	4226 182 1700	1	Kombischieber (2)	Slide control (2)	Curseur combiné (2)
13	4226 182 3600	1	Kontaktfeder (2)	Contact spring (2)	Ressort de connexion (2)
14	9093 021 1760	1	Schraube DIN7982-2,9x9,5 (2)	Self-tapping screw 2.9x9.5 (2)	Vis Parker 2,9x9,5 (2)
15	0000 998 0806	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
16	4226 440 1101	2	Kurzschleißleitung 435 mm (2) □ 17, 18	Short circuit wire 435 mm / 17.1" (2) □ 17, 18	Câble de court-circuit 435 mm (2) □ 17, 18
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A,B) (2)	Lead 10 m / 33' (A,B) (2)	Conduit 10 m (A,B) (2)
17	0751 030 8953	4	Steckhülse 4,8-1 (2)	Terminal socket 4.8-1 (2)	Clip enfichable 4,8-1 (2)
18	0751 030 8470	4	Tülle (2)	Grommet (2)	Douille (2)
19	4226 182 1000	1	Gashebel (2)	Throttle trigger (2)	Manette des gaz (2)
20	0000 998 1003	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
21	4226 182 0800	1	Sperrhebel (2)	Trigger interlock (2)	Levier d'arrêt (2)
22	4226 180 1101	1	Gaszug (2)	Throttle cable (2)	Câble de commande des gaz (2)
23	4226 792 7100	1	Sperrschieber (2)	Blocking lever (2)	Curseur de blocage (2)
24	0000 997 0724	1	Druckfeder (2)	Compression spring (2)	Ressort de pression (2)
25	4226 792 7300	1	Sicherungsschieber (2)	Safety slide (2)	Curseur de sûreté (2)
26	9645 945 3902	1	RDR A 44x3-NBR70 (2)	O-ring 44x3 (2)	Joint torique 44x3 (2)
27	4226 791 0602	1	Griffschale rechts (2)	Handle molding, right (2)	Monture de poignée droite (2)
28	9074 478 3075	4	Schraube IS-P4x19 (2)	Pan head self-tapping screw IS-P4x19 (2)	Vis cylindrique IS-P4x19 (2)
29	4226 792 9102	1	Handschutz (2)	Hand guard (2)	Protège-main (2)
30	4226 791 1700	1	Griffrohr (2)	Handlebar (2)	Poignée tubulaire (2)
31	4226 792 9300	2	Gummipuffer (2)	Rubber buffer (2)	Amortisseur en caoutchouc (2)
32	9074 478 4135	1	Schraube IS-P5x20 (2)	Pan head self-tapping screw IS-P5x20 (2)	Vis cylindrique IS-P5x20 (2)
33	9022 313 0680	4	Schraube IS-M4x16-8.8 (2)	Spline screw IS-M4x16 (2)	Vis cylindrique IS-M4x16 (2)

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76



368ET015 GM

Illustration K

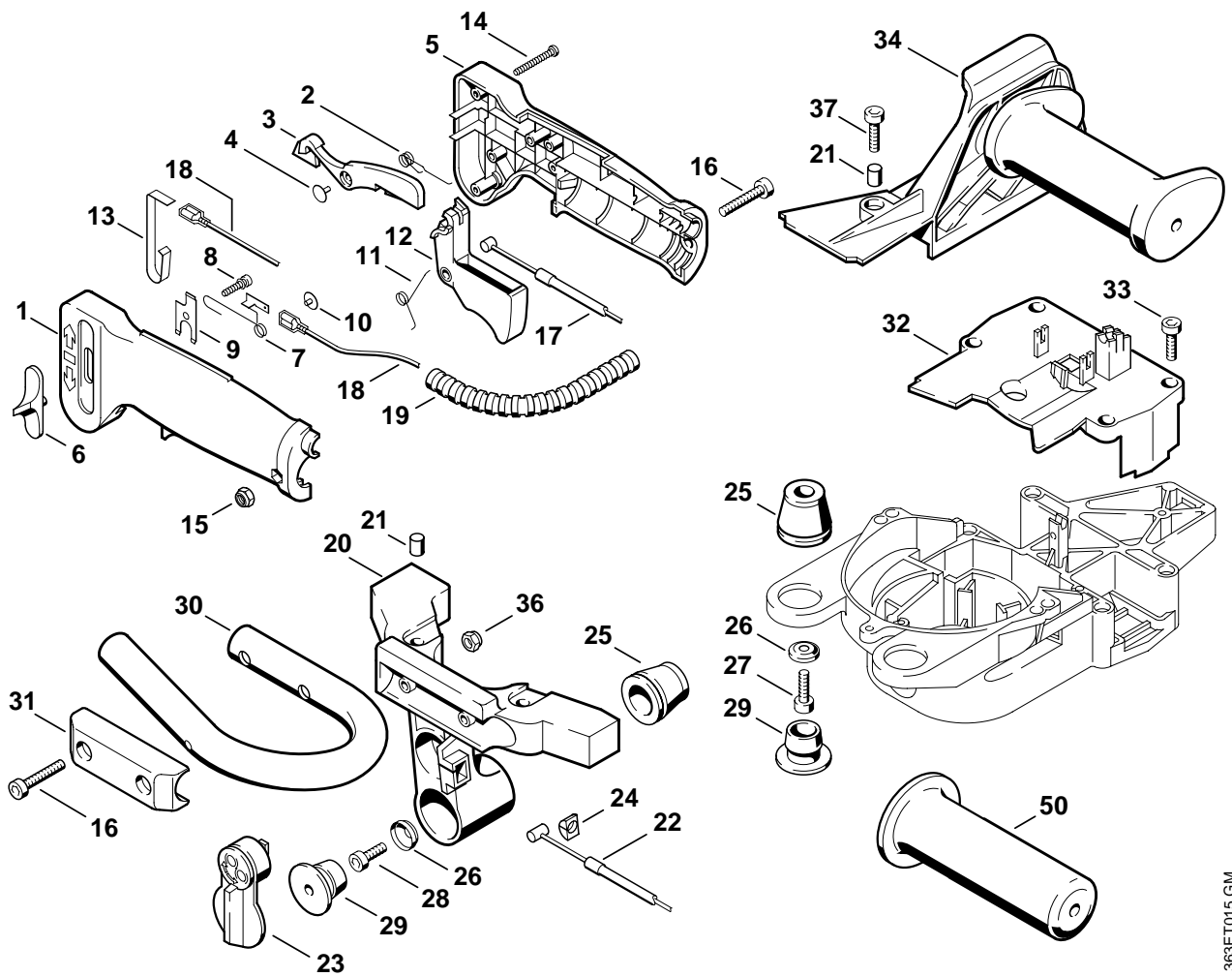
Bedienungsgriff HS 76

Control handle HS 76

Poignée de commande
HS 76

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4126 790 1303	1	Bedienungsgriff (3) □ 1 - 16	Control handle (3) □ 1 - 16	Poignée de commande (3) □ 1 - 16
1	4126 791 0811	1	Griffhälfte innen (3)	Handle molding, inner (3)	Monture de poignée intérieure (3)
2	4126 182 4506	1	Schenkelfeder (3)	Torsion spring (3)	Ressort coudé (3)
3	4126 182 0800	1	Sperrhebel (3)	Trigger interlock (3)	Levier d'arrêt (3)
4	4126 182 6210	1	Bundschraube (3)	Collar screw (3)	Vis à embase (3)
5	4126 791 0801	1	Griffhälfte außen (3)	Handle molding, outer (3)	Monture de poignée extérieure (3)
6	4126 182 1700	1	Kombischieber (3)	Slide control (3)	Curseur combiné (3)
7	4126 182 4700	1	Rastfeder (3)	Detent spring (3)	Ressort d'encliquetage (3)
8	4126 182 6200	1	Bundschraube (3)	Collar screw (3)	Vis à embase (3)
9	4126 442 1600	1	Kontaktfeder (3)	Contact spring (3)	Ressort de connexion (3)
10	4126 182 6210	1	Bundschraube (3)	Collar screw (3)	Vis à embase (3)
11	4126 182 4500	1	Schenkelfeder (3)	Torsion spring (3)	Ressort coudé (3)
12	4126 182 1001	1	Gashebel (3)	Throttle trigger (3)	Manette des gaz (3)
13	4126 442 1610	1	Kontaktfeder (3)	Contact spring (3)	Ressort de connexion (3)
14	9099 021 1890	3	Schraube DIN7971-2,9x25 (3)	Self-tapping screw 2.9x25 (3)	Vis Parker 2,9x25 (3)
15	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (3)	Lock nut M5 (3)	Ecrou de sécurité M5 (3)
16	9022 341 1070	3	Schraube IS-M5x30x22-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x30 (3)	Vis cylindrique IS-M5x30 (3)
17	4226 180 1102	1	Gaszug (3)	Throttle cable (3)	Câble de commande des gaz (3)
18	4226 440 1102	2	KurzschlieÙleitung 770 mm (3)	Short circuit wire 770 mm / 30.3" (3)	Câble de court-circuit 770 mm (3)
19	4226 711 7200	1	Schlauch 285 mm (3)	Hose 285 mm / 11 1/4" (3)	Tuyau 285 mm (3)
20	4226 790 3301	1	AV-Träger (3) □ 21	AV carrier (3) □ 21	Support AV (3) □ 21
21	4226 791 7200	2	Hülse (3)	Sleeve (3)	Douille (3)
22	4226 160 2502	1	Bremszug (3)	Brake cable (3)	Câble de commande de frein (3)
23	4226 162 5002	1	Hebel (3)	Lever (3)	Levier (3)
24	4226 162 5900	1	Einsatz (3)	Insert (3)	Garniture (3)
25	4226 791 2805	3	Ringpuffer (3)	Annular buffer (3)	Butoir annulaire (3)
26	4226 791 9700	3	Scheibe (3)	Washer (3)	Rondelle (3)
27	9022 341 1010	2	Schraube IS-M5x18-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x18 (3)	Vis cylindrique IS-M5x18 (3)
28	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x16 (3)	Vis cylindrique IS-M5x16 (3)
29	4226 791 7300	3	Stopfen (3)	Plug (3)	Bouchon (3)
30	4226 791 1701	1	Griffrohr (3)	Handlebar (3)	Poignée tubulaire (3)
31	4226 791 0610	1	Klemmschale (3)	Clamp (3)	Elément de serrage (3)
32	4226 792 2700	1	Deckel (3)	Cover (3)	Couvercle (3)
33	9022 313 0680	4	Schraube IS-M4x16-8.8 (3)	Spline screw IS-M4x16 (3)	Vis cylindrique IS-M4x16 (3)
34	4226 790 0500	1	Griff (3) □ 21	Handle (3) □ 21	Poignée (3) □ 21
36	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8 (3)	Hexagon nut M5 (3)	Ecrou à six pans M5 (3)
37	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x20 (3)	Vis cylindrique IS-M5x20 (3)

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76



368ET015 GM

Illustration K

Bedienungsgriff HS 76

Control handle HS 76

Poignée de commande
HS 76

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4128 890 3400	1	Kombischlüssel (A) (3)	Combination wrench (A) (3)	Clé multiple (A) (3)
	0000 890 2300	1	Schraubendreher (A) (3)	Screwdriver (A) (3)	Tournevis (A) (3)
50 *	4226 791 2000	1	Griffschlauch (3)	Handle hose (3)	Gaine de poignée (3)

(1) HS 72, (2) HS 74, (3) HS 76

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2...) = clases de ejecución

F Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayır verilmez
 (1,2...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig. n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = solo accessorio a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = non disponibile come ricambio singolo
 (1,2...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotliví žádný náhradní díl
 (1,2...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным обозначениям

- = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа конструкции
 (A) = не изображено на иллюстрации
 (B) = только в виде специальных принадлежностей
 (C) = заводом больше не выпускается
 (D) = не поставляется отдельно как запасная деталь
 (1,2...) = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = فروع مقرر على يوتحت
 * = مبدق زارط نم تان يكام
 (A) = فروع مريغ
 (B) = طوقف فصاخ تاملتسم
 (C) = عن صمل نم ديروتلدل طلباق ريغ
 (D) = در فمببراي غة عطقك سيل
 (...2,1) = تازارطل اغاونا